

# EN VOZ BAJA



## Esta noche, homenaje a Sala

(Viene de primera pág.)  
afición toda de la provincia, rinden al ejemplar deportista Isidro Sala, que se retira del fútbol activo después de una larga vida dedicada exclusivamente al fútbol provincial, y de ella, 13 años a la defensa de los colores rojiblanco. Para este acontecimiento, se cuenta con la colaboración de numerosos ex-jugadores gerundenses que se afinearon junto a Sala en alguna temporada y también, la del R. C. D. Español, que presentará a su primer equipo.

## Actividad futbolística en Caldas

**CALDAS DE MALAVELLA.**  
— (De nuestro corresponsal).  
— El próximo domingo, el equipo de la U. D. Caldas se desplazará a Vidreres, en cuyo campo municipal de deportes se celebrará un Torneo triangular amistoso, con la participación del Vidreres, Sils y Caldas. Dicho torneo, puede suponer, para los tres equipos, el último «test» a fin de conocer sus posibilidades en la próxima e inminente liga.

El pasado domingo, también en encuentro amistoso, el Caldas empató a cero goles en el terreno del Sils. Ninguno de los dos equipos demostró gran calidad en el juego. Ahora bien, también tenemos que reprochar, a los jugadores del Sils, el que se emplearan con demasiada dureza en algunos momentos, como si en la contienda les fuera el Campeonato. Dos jugadores del Caldas, Padilla y Mestres, tuvieron que abandonar el terreno. Para colmo, el Caldas se había desplazado con un solo reserva y tuvo que terminar el partido con diez hombres. Siendo un partido amistoso, en el que se permiten todos los cambios, el equipo podía haber acudido con más jugadores. Siguiendo con la actualidad futbolística, diremos que han iniciado su preparación los equipos alevín, infantil y juvenil. El próximo domingo por la mañana, los juveniles recibirán en el «Estadi Vall-llobera» la visita del Riudellots.

Angel CORNELLA

— Esta noche, concretamente a las nueve y media, se jugará en Montilivi el gran partido en homenaje al gran jugador Isidro Sala, que durante tantos años defendió los colores del Gerona, desde su imutable puesto de defensa central, llegando incluso a formar en el equipo nacional de aficionados, el cual tuvo destacada y lucida actuación en tierras mejicanas.

— Para tal solemnidad, y en debido homenaje, se ha conseguido el desplazamiento del primer equipo del R.C.D. Español, que gustoso ha querido sumarse al acto. No hemos de hacer el elogio del conjunto españolista, que en la anterior temporada logró clasificarse en los primeros puestos de la Liga, obteniendo con ello, el quedar clasificado para tomar parte en el torneo de la UEFA.

— Por las noticias que nos llegan, se confirma que el Español vendrá a nuestra ciudad con su equipo «al completo», con la presencia de sus destacadas figuras. Ayer los jugadores españoles estuvieron sujetos a dos horas largas de entrenamiento en «Can Salva», bajo las órdenes de Santamaría, puesto que, tras de actuar en Gerona, deberán jugar el próximo sábado en Tarrasa.

— Por lo que afecta al Gerona, nos hemos puesto en contacto con Luis Pujóras, el cual nos ha manifestado que presentará a su mejor equipo, integrado a base de Miré (Freixas); Serra, Pechas, Juanito o García, Ortega; Nieto; Busquets, Pagés I; Pena, Pagés II, Javi y Abete.

— Nos ha indicado asimismo que, en el segundo tiempo, será probado Barón, procedente del Alceira, así como un lateral derecho, del que se tienen muy buenas referencias y posiblemente otros elementos. Es decir, que habrán muchas y agradables sorpresas.

— Dado el carácter de homenaje a Sala, los socios del Gerona deberán pagar 150 pesetas por su entrada al campo, mientras que el resto del público abonará doscientas y las señoras entrarán gratis, lo que nos parece muy bien. Ya lo saben.

— Recordaremos que a partir de las ocho de la tarde, se jugará como partido preliminar el que disputarán una selección comarcal de veteranos y otra local. Será un emotivo partido, con la presencia de figuras que dieron tantos días de gloria al fútbol gerundense. ¡Y tanto!

— Diremos finalmente, que, desde estas columnas, nos asociamos cordialmente al homenaje a Sala, que bien merecido lo tiene.

GOL

# ANUNCIOS POR PALABRAS

### HORAS LIBRES

Para ampliar equipo de venta se necesitan personas de ambos sexos con o sin experiencia. Trabajo programado y de categoría. Importantes ingresos.

Interesados presentarse hoy, día 26, de 11 a 1 y de 4 a 8, en C/ Maluquer Salvador, 24-2.-3.-.

### VENDEDORES

RAMO CONSTRUCCION

NECESITA EMPRESA EN EXPANSION

- VEHICULO PROPIO
- INTEGRACION INMEDIATA
- TRABAJO EN EQUIPO
- BUENA RETRIBUCION

Interesados dirigirse al Teléfono 75 89 29, de 13 a 15 y de 21 a 22 (Sr. Matas).

### ATICO EN VENTA

EN VEHINAT DE SALT

C/ DR. CASTANY, CHAFLAN C/ MAJOR DE SALT

- 2 habitaciones
- Calefacción de gas y gas ciudad
- Baño completo
- Terraza
- Ascensor
- Portero Automático
- Orientación perfecta

PRECIO: 925.000 PTAS.

P A U L I - A.P.I. - Avda. Jaime I, 44, bajos. Tel. 20 88 54 GERONA

Sociedad Anónima

## ARFIX

Menéndez y Pelayo, 20 SALT

Tel. 20 83 66

**Construimos los pisos que vendemos OFRECEMOS CALIDAD!**

FONDA PILAR, La Bisbal, precisa cocinero o ayudante de 1º

JOVENITA se necesita fija para todo estar. Responsable, ordenada y que le gusten los niños. Interesados llamar a partir 10 noche al 212948.

TORNERO mecánico se precisa Tel. 207220.

VENTA de pisos, de 3 y 4 dormitorios, comedor cocina espaciosa, cuarto de baño completo, aseo ducha. Con parque infantil. Ascensor. A pagar en 15 años. Entrada a convenir. Informes: Piza, Marqués de Camps, 16. Pasaje Local núm. 4. Gerona. Telf. 21 23 08.

### PRECISA

Primer Ayudante Cocina, Camarera y Pinche cocina. Razón núm. 7.037. Oficina Colocación.

EN LA CALLE Francisco Ciurana, locales comerciales en arriendo o venta. Informes: J. Burch. Teléfono 213416.

FOTOCOPIAS, desde 2 pesetas, la más cara 6. Fco. Ciurana, 16

INTERPAG Detectives. Vigilancia, informes solvencia. Localización de personas. Juan Maragall, 35, 6.º, 2.º. Gerona. Teléfono: 20 86 30.

JUNFRAU Maquinaria Chacinera y hotelera, Catalina Albert, 4 y 6. Gerona. Teléfono: 21 33 07.

### Antes de Comprar ¡VISITENOS!

PISOS, ATICOS, DESPACHOS Y LOCALES COMERCIALES

**Construcciones PONS**

Teléfono 201872

PLAYA DE ARO, particular vendo magnífico chalet a estrenar en urbanización. Con inmejorable situación construcción de excelente calidad y buen gusto. Precio y condiciones muy interesantes. Informes Telf. 21 23 08. Gerona.

SE NECESITA empleada de hogar fija a dormir. Optica Tarrús.

ALQUILO pisos de calidad, 3 habitaciones, con armarios, comedor living, de 38 metros. Terrazas, calefacción, desde 8.000 Ptas. Feixas 208921.

### FABRICANTES

Promocionamos sus productos, dejando cubierto el cargo a su entera disposición. Interesados llamar al 205523, para concertar entrevista. Absoluta reserva.

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesiten, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Artículo 3º Ley de 29-1-1943). PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISADO DE LA OFICINA DE COLOCACION.

### URGE VENDER en GERONA

LOCAL COMERCIAL. Superficie: 300 m². En calle Carmen, 205.

2.500.000 Ptas.

PISO de calidad, en San Narciso.

1.500.000 Ptas.

¡Facilidades de pago!

Razón: FINCAS CAF. Anselmo Clavé, 10, 2.º Tels. 206731-214308. GERONA

VENDO ático, Salt, Avda. José Antonio, 144, 4 dormitorios, baño completo, comedor-estar, cocina y terraza, 50 m². Informe: Telf. 64, Castellfollit.

BATAS Uniforme Dominicanas. Confecciones Guanter. Rbla. Verdagué, 12. Frente Plaza Cataluña.

PARTICULAR vendo, terreno 200 Ptas. m² en Vilademat. Telf. 770319.

PISO amueblado se alquila en Gerona. Razón L. Bigas, Ramba, n.º 25, Teléfono 201959.

EMPRESA DE MONTAJES MINCA, S. A., precisa:

TUBEROS, CALDEREROS, AJUSTADORES Y SOLDADORES

Interesados dirigirse a la Oficina de Colocación, núm. 7.116 de Gerona.

BUSCO piso para alquilar, 3 habitaciones, sin amueblar. Escribir LOS SITIOS. Ref. 516.

PALAFRUGELL, alquilaría o vendería maravilloso local de 224 m² con accesos mixtos y vivienda adyacente de 48 m² con aseo. Retranqueo asfaltado y vallado de 100 m² con entradas. Apto para todos los negocios. Telf. 30 12 81, a partir de las 19 horas.

LOCAL y despachos en Jaime I tengo para alquilar. Telf. 20 39 87.

SE NECESITA señora media edad, para cuidar señor solo. Interesadas escribir «Los Sitios». Referencia 518.

CARPINTERIA MIGUEL QUINTANA (GERONA)

PRECISA 2 oficiales de 2.º y 3.º colocadores. Interesados dirigirse, Polígono Quim (Hnos. Sabat) o llamar Telf. 21 22 46.

### VENDO PISO EN SALT

Con fachada a calle de 16 metros.

- Gas ciudad
- Cocina amueblada
- Baño completo
- Instalación agua caliente
- 2 ascensores

Precio Total. 700.000 Ptas. Hipoteca de 500.000 Ptas. A 11 años. Entrada 75.000 Ptas. Llaves 30-9-76 75.000 Ptas. Resto 50.000 Ptas. A 2 años. Verlo en Angel Guimerá, 49 bajos. Sr. Ruiz.

VENDO finca 15 Km. Gerona, 70 vases, agua, luz, junto carretera provincial, trato directo, 3.000.000 Ptas. Feixas, 208921.

LOCAL en Salt 170 m², fachada carretera, acabado gusto comprador. Teléfono 20 83 66.

VENDO finca libre inquilinos caso antiguo, buen precio. Razón Telf. 21 40 65. Tardes.

COMPRO Land Rover. Pago contado. Telf. 93-215 99 34.

CONTABLE ofrécese, para trabajos, tardes. Interesados escribir Los Sitios. Referencia 517.

### Bosch - Arilla, S.A.

Juan Maragall, núm. 52

Precisamos Aprendices con o sin licencia motociclo

### Comarítima CAVE

C/ Pedro Coll, 27-29

PRECISA:

Aspirante femenina oficina. Razón: Oficina Colocación núm. 7.099.

CAMPLONCH, Sorteo Fiesta Mayor. Primer premio TV, número 2.986. Segundo premio Cesta, número 4.755.

PALAFRUGELL, por ausentarme arriendo taller de cerrajería de 432 m², instalado y sin personal. Alquiler bajísimo y facilidades muy ventajosas. Telf. 30 12 81, a partir de las 19 horas.

IMPORANTE EMPRESA nacional en desarrollo precisa personas responsables para Gerona y provincia. Curiosos abstenerse. Presentarse en Plaza Marqués de Camps, número 17-7.º-2.-B, de 11-13 y de 17 a 20.

VENDEMOS masia con 2.000 m² de terreno en Llambillas, ideal para vivir todo el año. Telf. 20 49 88

VENDEMOS piso en zona muy céntrica. Telf. 20 94 04.

DESPACHO en zona céntrica y comercial, apto para consultorio, muy buen precio. Telf. 20 94 04.

VENDEMOS piso grande en zona muy céntrica, apto para despacho, consultorio o vivienda. Teléfono 20 94 04.

### CREDIT GIRONI, S.A.

Créditos amortizables a un plazo máximo de 15 años. Av. Jaime I, 35, ac. 3.º, 1.º. Telf. 214353. Gerona.

BUSCAMOS pisos de alquiler para nuestros clientes. Telf. 20 94 04.

GANE Vd. lo que vale su trabajo. Si es honrado, trabajador, responsable, tiene grandes aspiraciones, sabe tomar decisiones. Solicite entrevista. Telf. 30 05 71.

HIPOTECAS - Préstamos corto y largo plazo. Fincas Tarrés. A. P. I. Telfs. 21 15 04 - 20 30 80. Poeta Marquina, 5-6.º.

A PEQUEÑO constructor daría trabajo restauración masias. Imprescindible que esté totalmente legalizado con carnet de empresa de responsabilidad. Interesados llamar Telf. 21 45 12 y 21 45 16.

### GERAUTO, S. A.

Concesionario Chrysler. Precisa mecánicos de 1.ª y 2.ª. Diríjase Oficina de Colocación núm. 7.098.

Arriba es noticia COMPRUEBELO

## Actualidad deportiva arbuciense

**ARBUCIAS.** — (De nuestro corresponsal). — Con el partido disputado contra el Hostalrich, hizo su presentación pública la nueva plantilla



del Club Deportivo Arbucias, cuyo primer equipo lo integran los siguientes jugadores: Porteros: Quilez y Vall-llobera; defensas: Mestres, Badia, Tirado, Beulas y Monell; medios: Girame, Barceló y Borrell, y delanteros: Recarens, Vera, Bayés, Serrat, López, Ribera y Soms. Actuará de entrenador, el señor Méndez y existen en cartera algunos jugadores pendientes de ser fichados. Masajista, Joaquín Tornés.

Además del primer equipo, que milita en Primera Regional, en el Club Deportivo Arbucias se encuadran los conjuntos infantil y juvenil, cuya formación y puesta a punto estará a cargo de los siguientes señores: Francisco Casanova Masferrer, Francisco Guerrero Hinojo, Jaime Garriga, José Más Boix, Ramón Fontbona Auledas y, como entrenador, «Buki».

Por otra parte nos cabe anunciar la formación de la plantilla juvenil que será como sigue: Ortiz, Moré, Busquets, Bohils, Bover, Castellá, Callis, Bonet Espigol, Funollet, Cayró, Ferrer, Formiga, Cansado, Garriga, V.

### ¿QUE ES COENGYS?

Suscríbase a LOS SITIOS

## El Barcelona ganó el Trofeo Gamper

Venció (2-0) al Eintracht de Francfort

Barcelona, 25. — El Barcelona, al vencer por dos tantos a cero al «once» alemán Eintracht de Francfort, se ha adjudicado el trofeo «Juan Gamper» en litigio.

Barcelona, 25. — (Pyresa). — En el encuentro para decidir el tercero y cuarto puestos del Trofeo Gamper, el Sparta de Praga y el T. S. K. A. de Moscú, han empatado a un tanto, por lo que fue preciso el lanzamiento de una tanda de cinco penaltis, resultando vencedor el equipo checo por 4 a 3.

El protagonista del partido ha sido la torrencial lluvia caída sobre el campo, que

ha dejado el mismo completamente impracticable para el fútbol. Sin embargo, tanto checos como moscovitas han puesto mucho entusiasmo y coraje en la lucha, viéndose todavía algunas jugadas que han sido aplaudidas por el público. La primera parte terminó con empate a un gol. Inauguró el marcador el T. S. K. A. por obra de Sauh, a los cinco minutos, igualando el Sparta, a los 38, por Vdovjak. Hay que consignar que el cuadro ruso, a los cuatro minutos, desperdició una pena máxima.

En la segunda mitad, ambos equipos intentaron desvelar la balanza, pero sin éxito, por lo que se llegó al final del partido con empate a un tanto, siendo preciso el lanzamiento de penaltis. Arbitró bien el catalán Oliva.

## DESDE LA VALL D'HOSTOLES

### Está finalizando el veraneo en San Feliu de Pallarols

«Lo bueno, si breve, dos veces bueno». Este refrán, que acierta en muchas ocasiones, no hace en cuanto al veraneo sanfeliuense se refiere. Que peca de poca duración: dos meses escasos. La calidad estaría igualmente garantizada si pudiera durar mes y medio más. Este verano, «Esbart Barretines» — que está tramitando para denominarse «Centre Excursionista Santfeliuenc Barretines» — ha hecho muchas cosas de cara al sano esparcimiento de los jóvenes, tanto de la villa como de la colonia veraniega: sardanas, fútbol, concursos de pintura rápida, «escollatadas», meriendas de hermandad, gimkamas, excursionismo... Ha sido, en suma, un verano positivo y esperanzador. El veraneo de este año ha entrado ya en la recta final, y la meta son los primeros días de septiembre.

Nos decía el alcalde de la villa, don Miguel Font Bosch, que los beneficios económicos que el veraneo daba al pueblo oscilaban entre 100 y 150.000 pesetas diarias. Y, sin exagerar, muchas tiendas tendrían que cerrar si no fuera por el auge adquisitivo de la colonia veraniega. Esta las revitaliza. Y no hablémos de muchos trabajos profesionales derivados del ramo de la construcción. El veraneo aporta a San Feliu pingües beneficios. Y el veraneante recibe del pueblo un buen trato, una fe-